pl

Elektryczny wózek inwalidzki

Model 9.500 Clou

Instrukcja obsługi



CE

MEYRA

Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań 5

Wstęp 5

Wyszczególnienie modeli 5

Wskazania/przeciwwskazania 5

Odbiór 6

Przeznaczenie 7

Zastosowanie 7

Dopasowanie 7

Stosowanie z produktami innych producentów 8

Ponowne użytkowanie 8

Żywotność 8

Pozycja podstawowa 8

Widok ogólny 9

Model 9.500 9

Posługiwanie się elektrycznym wózkiem inwalidzkim 10

Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego 10

Kontrola działania 10

Właściwości jezdne 10

Hamulce 10

Hamulec roboczy 10

Hamulec postojowy 10

Tryb jazdy / tryb pchania 11

Przygotowanie do jazdy 12

Kontrole przed rozpoczęciem jazdy 13

Ustawianie modułu sterującego 15

Podnóżki 17

Pas łydkowy 17

Dolna część podnóżka 18

Górna część podnóżka 19

Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości 22

Podłokietniki 23
Zdejmowanie podłokietnika 23
Zakładanie podłokietnika 23
Dopasowanie szerokości siedziska 24
Oparcie 25
Oparcie regulowane 26
Oparcie z regulacją kąta nachylenia 27
Ustawianie kąta nachylenia oparcia 27
Siedzisko 28
Poduszka siedziska 28
Przełożenie pasa siedziska na zewnątrz 28
Przełożenie pasa siedziska do wewnątrz 28
Kółka podporowe zakładane na wtyk 29
Wsuwanie/demontaż zakładanych na wtyk kółek podporowych 29
Montaż zakładanych na wtyk kółek podporowych 29
Biodrowy pas bezpieczeństwa 30
Uchwyt na pomoce do chodzenia 31
Oświetlenie 31
Składanie/rozkładanie 32
Składanie elektrycznego wózka inwalidzkiego 32
Załadunek i transport 35
Załadunek 35
Transport osób w pojazdach mechanicznych 36
Zabezpieczenie podczas transportu 37
Opony 37
Konserwacja 37
Prace konserwacyjne 37
Plan konserwacji 38
Bezpieczniki 40
Oświetlenie 41
Usuwanie usterek 42

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 43
Osoba towarzysząca 43
Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego 43
Sięganie po przedmioty 44
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym 44
Pokonywanie przeszkód 45
Instalacja elektryczna 45
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej 45
Jazda w publicznym ruchu drogowym 46
Czyszczenie 46
Powłoka antykorozyjna 47
Dezynfekcja 47
Naprawy 48
Remont 48
Obsługa klienta 48
Części zamienne 48
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu 48
Utylizacja 49
Dane techniczne 49
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego 49
Zasięg 50
Stosowane normy 50
Dane modelu 9.500 wg ISO 7176-15 51
Kontynuacja danych technicznych modelu 9.500 52
Znaczenie symboli na instrukcji mycia 54
Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim 55
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej 56
Dowód przeglądu 57
Rękojmia/gwarancja 58
Karta rękojmi/gwarancji 59
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu 59

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

☞ Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.

[ ] Oznaczenie numeru rysunku.

( ) Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

Dzieci i osoby młodociane powinny przeczytać ten dokument przed pierwszą jazdą z rodzicami, opiekunem lub osobą towarzyszącą.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie pomóc użytkownikowi opanować obsługę elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz unikać wypadków.

☞ Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego elektrycznego wózka inwalidzkiego. Lista dostępnych opcji i elementów wyposażenia dodatkowego znajduje się w formularzu zamówienia posiadanego elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< *www.meyra.com* >.

☞ W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do osoby towarzyszącej.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu i ewentualnych akcji serwisowych, podawanych w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:
< *www.meyra.com* >.

Stworzyliśmy elektryczny wózek inwalidzki, który spełnia techniczne i ustawowe wymogi dotyczące produktów medycznych. W razie poważnego incydentu, którego nie można wykluczyć, prosimy o przesłanie wiadomości na adres < *info@meyra.de* > i poinformowanie właściwego urzędu w swoim kraju.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 9.500

WSKAZANIA/ PRZECIWWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania elektrycznego wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z elektrycznym wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Bogaty zakres funkcjonalności elektrycznego wózka inwalidzkiego umożliwia jego

zastosowanie w przypadku znacznego lub całkowitego ograniczenia mobilności/zdolności chodzenia przy strukturalnych lub/i funkcjonalnych uszkodzeniach kończyn dolnych (m.in. wskutek amputacji, odniesionych obrażeń, zaburzeń ruchu na podłożu mięśniowo-szkieletowym lub neuronalno-mięśniowo-szkieletowym) spowodowanych np.:

- paraliżem,
- utratą kończyn (amputacją nogi),
- uszkodzeniami/deformacjami kończyn,
- przykurczem/uszkodzeniami kończyn,
- innymi chorobami.

Przy podejmowaniu decyzji o nabyciu produktu należy ponadto uwzględnić kondycję fizyczną i psychiczną, wiek osoby niepełnosprawnej, warunki mieszkaniowe i okoliczności prywatne.

Każde zastosowanie wózka inwalidzkiego wymaga weryfikacji i przetestowania przez specjalistę (doradcę w zakresie produktów medycznych lub rehabilitacji) oraz dostosowania do indywidualnej utraty mobilności wskutek określonego obrazu klinicznego choroby. Powyższe nie wyklucza sytuacji, gdy osoby, których dotyczą problemy wymienione w przeciwwskazaniach, w poszczególnych przypadkach mogą posiadać kognitywne, charakterologiczne i fizyczne umiejętności, dzięki którym będą mogły korzystać z jednego z wymienionych w zestawieniu modeli wózka inwalidzkiego.
Elektrycznego wózka inwalidzkiego nie wolno używać w poniższych przypadkach:

- Kognitywne zaburzenia i niepełnosprawność intelektualna (ID), które wykluczają samodzielne korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- Ograniczona zdolność widzenia, której nie można skompensować poprzez stosowanie pomocy optycznych lub innych środków pomocniczych i która skutkuje utrudnieniami w życiu codziennym.
- Stosowanie leków ograniczających sprawność (należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty).
- W okolicznościach, które uniemożliwiają samodzielne używanie modułu sterującego.
- Silne zaburzenia równowagi lub percepcji.
- Niezdolność utrzymania pozycji siedzącej.

☞ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z posiadanym elektrycznym wózkiem inwalidzkim, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

☞ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.

☞ Opakowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego późniejszego transportu.

PRZEZNACZENIE

Elektryczny wózek inwalidzki ma za zadanie ułatwić samodzielne poruszanie się wewnątrz i na zewnątrz budynków.

ZASTOSOWANIE

Nie należy używać elektrycznego wózka inwalidzkiego bez zamontowanych podnóżków i podłokietników!

Elektryczny wózek inwalidzki służy wyłącznie do transportu **siedzącej w nim** osoby.– Stosowanie produktu jako środka pociągowego lub środka transportu nie jest zgodne z jego przeznaczeniem.

Elektryczny wózek inwalidzki wolno stosować na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

– w budynkach (np. mieszkanie, ośrodek pobytu dziennego),
– na zewnątrz (np. utwardzone ścieżki w parkach).
– Nie wolno wystawiać elektrycznego wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, słona woda.
– Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.

Elektryczny wózek inwalidzki może być w szerokim zakresie dostosowany do indywidualnych wymiarów ciała.

Krajowe przepisy mogą uniemożliwiać zabranie wózka inwalidzkiego do autobusu, pociągu lub samolotu.

☞ Należy zasięgnąć informacji w przedsiębiorstwie komunikacyjnym o ewentualnych ograniczeniach.

☞ Przed udaniem się w podróż samolotem należy zapoznać się z warunkami transportu wybranej linii lotniczej oraz obowiązującymi w kraju pochodzenia lub w miejscu spędzania urlopu regulacjami w zakresie transportu lotniczego.

Podczas używania elektrycznego wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 49.

DOPASOWANIE

Z reguły prace związane z dopasowanie, ustawieniem i wyregulowaniem wózka inwalidzkiego powinien przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Elektryczny wózek inwalidzki może być dostosowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierwszym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować elektryczny wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz poinstruować go w zakresie funkcjonalności posiadanego wózka inwalidzkiego. Uwzględnia się przy tym doświadczenie użytkownika w kierowaniu elektrycznym wózkiem inwalidzkim, jego posturę i główne miejsce eksploatacji wózka inwalidzkiego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy elektryczny wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

Jeżeli specjalistyczny sprzedawca wykona przebudowę lub wprowadzi istotne zmiany w elektrycznym wózku elektrycznym bez zastosowania oryginalnych części zamiennych, powoduje to konieczność ponownego wprowadzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego do ruchu. W takiej sytuacji specjalistyczny sprzedawca zobowiązany jest do wystawienia nowego świadectwa zgodności i wykonania badań.

☞ Zalecamy regularną kontrolę dopasowania elektrycznego wózka inwalidzkiego, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dorastającej młodzieży należy przeprowadzać dopasowanie produktu co 6 miesięcy.

☞ Zaleca się regularne kontrole u lekarza, aby móc aktywnie uczestniczyć w ruchu ulicznym.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego elektrycznego wózka inwalidzkiego.Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Elektryczny wózek inwalidzki może być użytkowany ponownie przez inną osobę. Budowa modułowa umożliwia dopasowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego do różnych rodzajów niepełnosprawności oraz postury użytkownika. Przed każdym ponownym użytkowaniem elektryczny wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

☞ Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego i częstotliwości jego ponownego użytkowania.

ŻYWOTNOŚĆ

Oczekiwana średnia żywotność produktu wynosi 5 lat, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność produktu uzależniona jest także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność produktu można przedłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

☞ Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

POZYCJA PODSTAWOWA

Pokonywanie spadków, wzniesień i przeszkód jest dozwolone tylko przy ustawieniu kąta nachylenia oparcia w pozycji podstawowej.– Niebezpieczeństwo wywrócenia się!

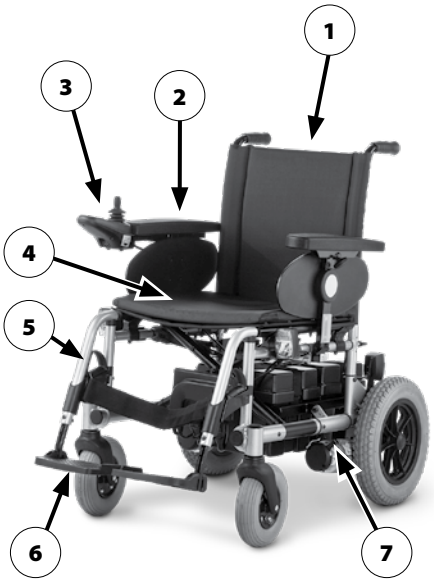
Pozycja podstawowa polega na:

– ustawieniu oparcia pod kątem prostym.

WIDOK OGÓLNY

Model 9.500

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.



Poz. Nazwa

(1) Oparcie
(2) Podłokietnik
(3) Moduł sterujący
(4) Poduszka siedziska
(5) Podnóżek
(6) Podpórka pod stopy
(7) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
(8) Drążek manewrowy
(9) Oświetlenie tylne
(10) Pojemnik na akumulator
(11) Kółko podporowe
(12) Koło napędowe
(13) Tabliczka znamionowa
(14) Koło skrętne
(15) Oświetlenie przednie



POSŁUGIWANIE SIĘ ELEKTRYCZNYM WÓZKIEM INWALIDZKIM

Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego

Elektryczny wózek inwalidzki można zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem w następujący sposób:

1. Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania przechylić z obu stron do góry, ustawiając ją w trybie jazdy.
2. Wyłączyć moduł sterujący.

Kontrola działania

Przed każdą jazdą należy sprawdzić działanie i bezpieczeństwo elektrycznego wózka inwalidzkiego.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w załączonej dokumentacji w rozdziale < *Kontrola przed rozpoczęciem jazdy* >.

Właściwości jezdne

Prędkość i kierunek jazdy określa sam użytkownik podczas jazdy poprzez ruch dżojstika (dźwigni kierowania i jazdy) oraz zgodnie z ustawioną maksymalną prędkością jazdy elektrycznego wózka inwalidzkiego.

HAMULCE

Przy hamowaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego należy zachować ostrożność i wykonywać ten manewr odpowiednio wcześniej. Dotyczy to szczególnie hamowania przy zbliżaniu się do osób oraz podczas jazdy na spadku!

Hamulec roboczy

Silniki pracują jako elektryczny hamulec roboczy i wyhamowują elektryczny wózek inwalidzki łagodnie oraz bez szarpnięć aż do całkowitego zatrzymania.

Hamowanie

Stopniowe wyhamowanie wózka inwalidzkiego następuje przez powolne odchylanie dżojstika (dźwigni kierowania i jazdy) do pozycji wyjściowej (pozycji zerowej).

Hamowanie awaryjne

☞ Elektryczny wózek inwalidzki zatrzymuje się na najkrótszym dystansie po puszczeniu dżojstika.

Hamulec postojowy

Hamulce postojowe działają tylko wtedy, gdy dźwignie przełączania trybu jazdy / trybu pchania obu napędów są ustawione w położeniu trybu jazdy.

☞ Podczas ruszania hamulce postojowe zwalniają się automatycznie.

Zaciąganie hamulców

Przy zaciągniętych hamulcach elektryczny wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

Aby zaciągnąć hamulce postojowe, należy przechylić dźwignie przełączania trybu jazdy / trybu pchania po obydwu stronach aż

do oporu do góry, ustawiając je w położeniu trybu jazdy [1].

☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.

Zwalnianie hamulców

Wsiadanie do elektrycznego wózka inwalidzkiego lub wysiadanie z niego można wykonywać tylko przy wyłączonym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron w położeniu trybu jazdy!

Niezamierzone poruszenie dżojstika (dźwigni jazdy i kierowania) może prowadzić do niekontrolowanego ruszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Aby zwolnić hamulce postojowe, należy przechylić dźwignie przełączania trybu jazdy / trybu pchania po obydwu stronach aż do oporu do dołu, ustawiając je w położeniu trybu pchania [1].

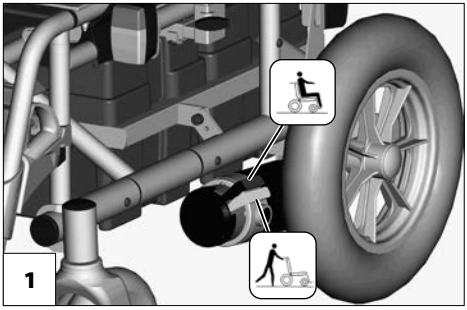
☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.

Tryb jazdy / tryb pchania

Elektryczny wózek inwalidzki wolno przełączać w tryb pchania tylko podczas postoju, aby nim manewrować lub w sytuacjach awaryjnych, jednakże nigdy na zboczach lub podjazdach.

☞ W trybie pchania hamulce elektromagnetyczne są wyłączone.
– Wtedy elektryczny wózek inwalidzki można wyhamować jedynie przez przełączenie w tryb jazdy.

☞ W celu manewrowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim należy chwycić



umieszczony przy oparciu drążek manewrowy.

Ustawianie trybu pchania

1. Wyłączyć moduł sterujący, w przeciwnym razie pchanie będzie utrudnione.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >.

2. Zwolnić hamulce [1].

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zwalnianie hamulców* na stronie 11.

Teraz elektryczny wózek inwalidzki można pchać.

Ustawianie trybu jazdy

1. Zaciągnąć hamulce [2].

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 10.

2. Włączyć moduł sterujący.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >.

Elektryczny wózek inwalidzki jest teraz gotowy do jazdy.

PRZYGOTOWANIE DO JAZDY

Aby elektryczny wózek inwalidzki mógł się przemieszczać, należy wykonać poniższe czynności w podanej kolejności.

☞ Przed pierwszą jazdą należy naładować akumulatory napędowe przez moduł sterujący.

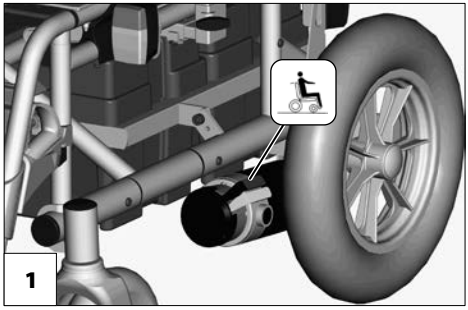
1. Ustawianie trybu jazdy

Przełączyć silniki napędowe w tryb jazdy [1].
– W tym celu należy zaciągnąć hamulce.

☞ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 10.

2. Sprawdzić stabilne umocowanie bezpiecznika akumulatora / głównego bezpiecznika.

☞ Bezpiecznik płaski (2) w obwodzie prądowym akumulatora / głównym obwodzie prądowym musi być prawidłowo zamocowany w gnieździe bezpiecznika.





3. Sprawdzić położenie modułu sterującego.

Maksymalne wysunięcie modułu sterującego określa oznakowanie na jego wsporniku.

☞ Moduł sterujący należy tak ustawić, aby elektrycznym wózkiem inwalidzkim można było wygodnie i bezpiecznie kierować.

☞ Odstęp modułu sterującego od podłokietnika można ustawić po odkręceniu śruby zaciskowej (3).

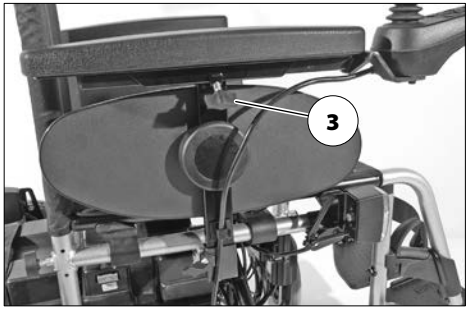
4. Po wyregulowaniu ustawienia śrubę zaciskową należy z powrotem dokręcić.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ustawianie modułu sterującego* na stronie 15.

5. Włączyć modułu sterujący.

☞ Nacisnąć przycisk wł./wył. (4) na panelu sterowania modułu sterującego.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >.





Kontrole przed rozpoczęciem jazdy

Przed jazdą należy sprawdzić:

☞ stan naładowania akumulatorów,

☞ nastawioną wstępnie prędkość maksymalną.

– Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >.

Ładowanie akumulatora

Do gniazda ładowania nie wolno wkładać żadnych innych przedmiotów poza wtyczką ładowarki. – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Akumulatory wolno ładować tylko w dobrze wietrzonych, suchych pomieszczeniach.

Ładowarkę należy chronić przed upałem, wilgocią, kapiącą i rozpryskiwaną wodą oraz uderzeniami, gdyż znajduje się ona pod napięciem. – Niebezpieczeństwo zwarcia lub zagrożenie dla życia!

Podczas ładowania należy zapewnić dobrą wentylację ładowarki (nie zakrywać jej), aby odprowadzać powstające ciepło. – Istnieje zagrożenie pożarowe!

Do ładowania ładowarkę należy ustawić na twardym podłożu.

Nie wolno stawiać ładowarki na siedzisku elektrycznego wózka inwalidzkiego.

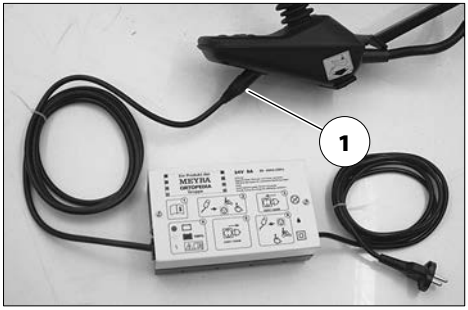
Przy obchodzeniu się kablami i urządzeniami elektrycznymi nie wolno palić tytoniu; ponadto należy unikać otwartego ognia oraz powstawiania iskier. Gazy, które mogą powstawać podczas ładowania, są wybuchowe.

Należy unikać iskier powstających wskutek elektryczności statycznej (np. wskutek syntetycznych wykładzin podłogowych).

☞ Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać instrukcji obsługi ładowarki.

1. Zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 10.





2. Wtyczkę ładowarki włożyć do gniazda ładowania akumulatora w module sterującym (1).
3. Włączyć ładowarkę lub włożyć wtyczkę ładowarki do odpowiedniego gniazdka sieciowego.

   ☞ Proces ładowania rozpoczyna się.

   ☞ Ładowanie odbywa się jedynie przy sprawnym bezpieczniku akumulatora / bezpieczniku głównym (2)!

4. Po naładowaniu akumulatora odłączyć ładowarkę od sieci i wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda ładowania akumulatora.

Ustawianie modułu sterującego

Przed ustawianiem/demontażem modułu sterującego należy go wyłączyć.

Opis działania

Szczegółowy opis przycisków i symboli znajduje się w Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >.

Pozycja modułu sterującego może zostać dopasowana do postury użytkownika. W czasie transportu lub na czas magazynowania wózka inwalidzkiego moduł sterujący można zdjąć i odłożyć na bok lub na siedzisko.

Ustawianie odstępu od podłokietnika

Przed ustawianiem/demontażem modułu sterującego należy go wyłączyć.

Maksymalne wysunięcie modułu sterującego określa oznakowanie na jego wsporniku.

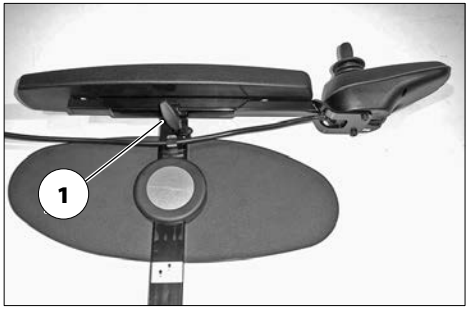
Aby ustawić odstęp, należy odkręcić śrubę zaciskową (1). Następnie należy ustawić moduł sterujący w wybranym położeniu. Kabel należy ostrożnie przeprowadzić, po czym dokręcić z powrotem śrubę zaciskową (1).

Demontaż modułu sterującego

W celu zdjęcia modułu sterującego należy poluzować śrubę zaciskową (1).

☞ Nie wolno przy tym ciągnąć za kabel.

Następnie należy zdjąć moduł sterujący z rurki podłokietnika, przesuwając go do przodu.



Montaż modułu sterującego

Przy montażu modułu sterującego należy zwrócić uwagę na miejsca, w których może dojść do zakleszczenia.

Aby móc się przemieszczać wózkiem inwalidzkim, moduł sterujący należy z powrotem nałożyć na rurkę podłokietnika (1) i ustawić jego odległość od podłokietnika.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ustawianie odstępu od podłokietnika* na stronie 15.

☞ Sprawdzić działanie modułu sterującego.

Odchylanie modułu sterującego

Nie wolno wkładać rąk do obszaru stwarzającego ryzyko zakleszczenia.– Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Moduł sterujący z opcjonalnym regulowanym wspornikiem [1] można obrócić do tyłu w taki sposób [2], aby ustawić go po zewnętrznej stronie, równolegle do podłokietnika. Dzięki temu możliwe jest np.

– bliższe podjeżdżanie do stołu,
– łatwiejsze zdejmowanie modułu sterującego.

Do normalnej jazdy wózkiem inwalidzkim moduł sterujący należy obrócić do przodu, aż do słyszalnego zablokowania złącza magnetycznego [1].

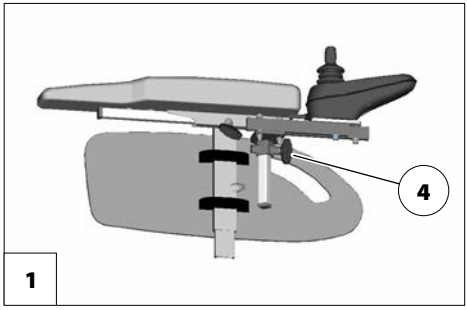
☞ W celu łatwiejszego przesuwania modułu sterującego można ograniczyć siłę magnesów (3), np. za pomocą naklejonego kawałka taśmy klejącej.

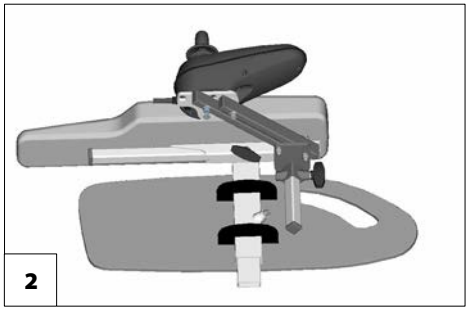
☞ Jeśli moduł sterujący umieszczony jest zbyt blisko podłokietnika, przed odchyleniem modułu należy go najpierw przesunąć do przodu.

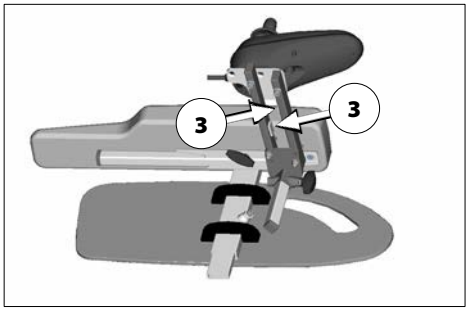
Regulacja wysokości położenia modułu sterującego

Aby wyregulować wysokość położenia modułu sterującego, należy odkręcić śrubę zaciskową (4).

☞ Po wyregulowaniu ustawienia śrubę zaciskową należy z powrotem dokręcić.



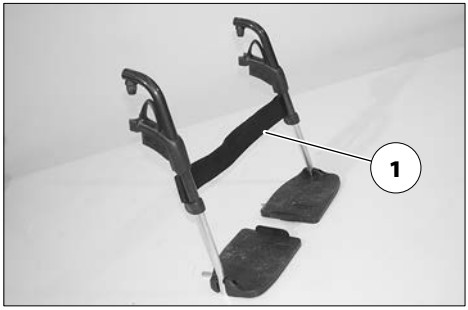




PODNÓŻKI

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy podnóżkach należy zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 10.



Pas łydkowy

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp ze stopni podnóżka do tyłu.

☞ W celu odchylenia podnóżków pas łydkowy należy zdjąć.

☞ W przypadku podnóżków z regulacją wysokości pas łydkowy należy zdjąć i zastąpić poduszkami pod łydki.



Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy ściągnąć go z uchwytów (2).

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy przełożyć pętle po obydwu stronach pasa łydkowego przez uchwyty [3].

Ustawianie długości pasa łydkowego

Aby ustawić długość pasa łydkowego, należy go przeprowadzić przez uchwyty (2) i dopasować jego długość za pomocą zapięcia na rzepy.

Dolna część podnóżka

Przy wsiadaniu lub wysiadaniu należy podnieść stopnie podnóżków [1].

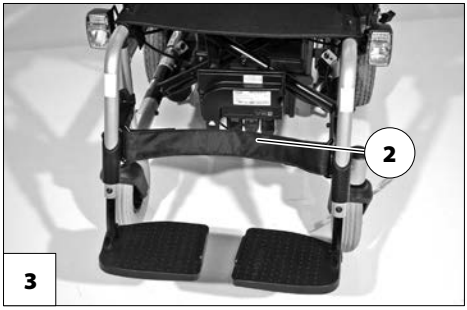
☞ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!

1. Zdjąć ze stopni podnóżka obie stopy.
2. Zdjąć pas łydkowy (2), jeśli jest stosowany.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.

☞ Przed rozpoczęciem jazdy stopnie podnóżków należy z powrotem opuścić [3] i zamocować pas łydkowy.





Stopnie podnóżka

Stopnie podnóżka można podnieść w kierunku zewnętrznym [1] lub opuścić do wewnątrz [3].

Górna część podnóżka

Górna część podnóżka z osadzoną dolną częścią podnóżka tworzy razem podnóżek.

Odchylanie podnóżków

Odchylone podnóżki są automatycznie odbezpieczane i mogą łatwo spaść. Należy o tym pamiętać podczas wykonywania dalszych czynności (np. podczas transportu).

W celu ułatwienia wsiadania na elektryczny wózek inwalidzki i zsiadania z wózka, a także dojeżdżania do np. szafy, łóżka, wanny, podnóżki można odchylać do wewnątrz / na zewnątrz [1] + [2].

☞ Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.

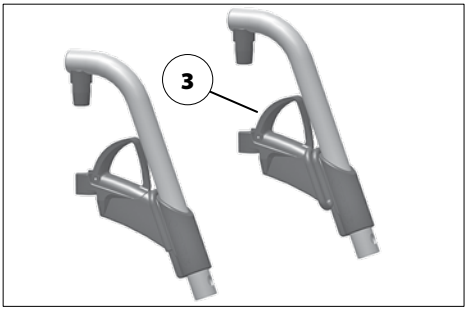
Aby odchylić podnóżki, należy podnieść do góry stopnie podnóżka.

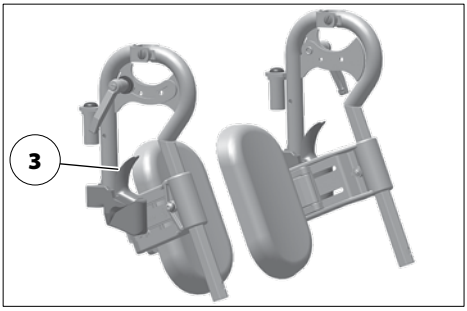
☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 18.

Następnie należy pociągnąć do tyłu lub nacisnąć dźwignię zabezpieczającą (3) i odchylić odpowiedni podnóżek.









Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej

Aby ustawić podnóżki w pozycji wyjściowej (obrócić do wewnątrz), należy przechylić je do przodu aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się blokady [1].

☞ Po ustawieniu podnóżków w pozycji wyjściowej i słyszalnym zatrzaśnięciu się blokady należy ją dokładnie sprawdzić.

☞ Następnie należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 18.



1

Zdejmowanie podnóżków

Aby ułatwić wsiadanie na elektryczny wózek inwalidzki i wysiadanie z niego oraz aby zmniejszyć jego długość (ma znaczenie w transporcie), podnóżki można zdjąć [1].

☞ Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy.

  ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.

Aby zdjąć podnóżki, należy je najpierw odchylić na zewnątrz, a następnie wysunąć do góry [1].

  ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Odchylanie podnóżków* na stronie 19.

  ☞ Uważać na niebezpieczeństwo zakleszczenia!


1


2

Zawieszenie podnóżków

Aby założyć podnóżki, odchylone na bok podnóżki należy docisnąć równolegle do przedniej rurki ramy i zawiesić, przesuwając do dołu [2]. – Czop przytrzymujący musi przy tym wsunąć się do rurki ramy.

☞ Po zawieszeniu podnóżków należy je obrócić do wewnątrz [3].

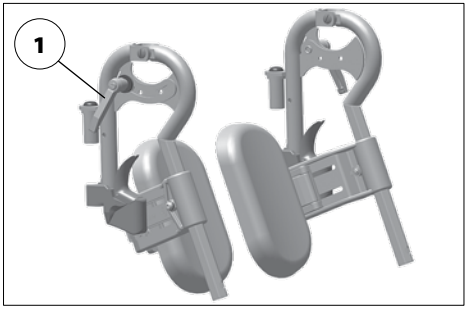
  ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej* na stronie 20.


3

Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości

Podczas regulacji wysokości nie wolno wkładać rąk w mechanizm regulacyjny. Należy poprosić osobę towarzyszącą, aby zabezpieczyła podnóżki przed przypadkowym spadnięciem.

Należy uważać, aby podnóżek nie spadł pod wpływem własnego ciężaru. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

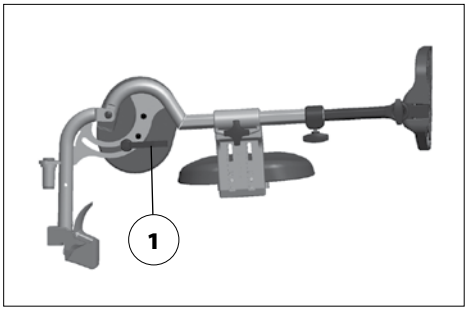


Podnoszenie/opuszczanie podnóżka

Przed podniesieniem/opuszczeniem podnóżka należy go odciążyć; w tym celu osoba towarzysząca powinna go na chwilę podnieść.

Następnie należy zwolnić dźwignię blokady (1) i poprosić osobę towarzyszącą, aby powoli podniosła/obniżyła podnóżek na wybraną wysokość.

Po przestawieniu podnóżka należy z powrotem mocno dokręcić dźwignię blokady (1).



PODŁOKIETNIKI

Nie wolno używać podłokietników [1] do podnoszenia lub noszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Nie wolno jeździć bez podłokietników!

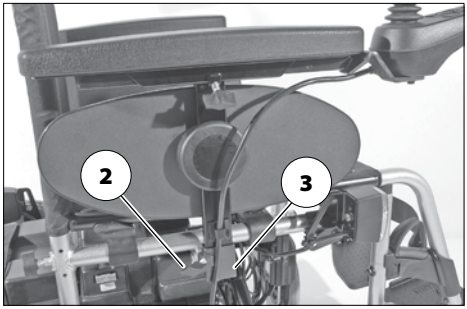


Zdejmowanie podłokietnika

Aby zdjąć podłokietnik, najpierw należy odkręcić śrubę zaciskową (2), a następnie ściągnąć podłokietnik ruchem w górę.

☞ Aby zdjąć podłokietnik po stronie sterowania, należy najpierw zdjąć moduł sterujący (4).

  ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Demontaż modułu sterującego* na stronie 15.



Zakładanie podłokietnika

Podłokietnik należy najpierw włożyć w uchwyt (3) aż do oporu, a następnie dokręcić mocno śrubę zaciskową (2).

☞ Uważać na miejsca stwarzające zagrożenie zakleszczeniem!

☞ Przy zakładaniu modułu sterującego należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Montaż modułu sterującego* na stronie 15.

Dopasowanie szerokości siedziska

W celu dopasowania szerokości siedziska do osłony ubrania można przymocować na rzepy poduszkę (1).



OPARCIE

W celu przechowywania lub transportu wózka inwalidzkiego oparcie (1) można zdjąć.



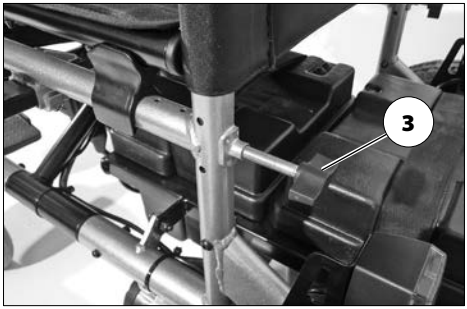
Demontaż oparcia

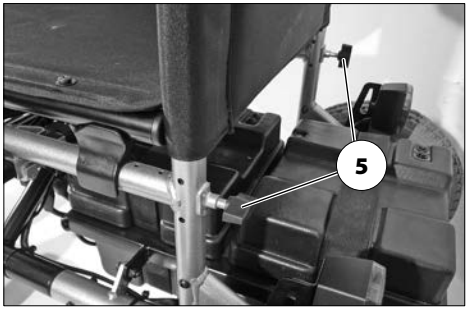
W celu zdjęcia oparcia najpierw należy wykręcić po obu stronach śruby mocujące (3). Następnie oparcie należy wyciągnąć do góry [2].

Zakładanie oparcia

W celu założenia oparcia najpierw należy włożyć obie rurki oparcia aż do oporu do odpowiedniej prowadnicy. Następnie dokręcić z powrotem śruby mocujące (5) z obu stron.

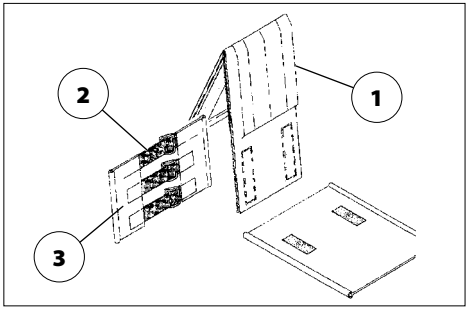






Oparcie regulowane

Położenia pasa plecowego można regulować za pomocą zapinanych na rzepy taśm napinających (2).
Na nie należy założyć poduszkę (1) i zamocować za pomocą zapięcia na rzepy.



Zdejmowanie poduszki oparcia

Aby zdjąć poduszkę oparcia, należy najpierw ściągnąć tylną część poduszki oparcia (1), a następnie przełożyć poduszkę do przodu i ściągnąć z regulowanego pasa plecowego (2).

Zakładanie poduszki oparcia

Regulowany pas plecowy pozwala zachować stabilne położenie tułowia.

Aby założyć poduszkę oparcia, należy przełożyć poduszkę (1) pośrodku przez górny pas i za pomocą zapięcia na rzepy przymocować do regulowanego pasa plecowego (2).

- ☞ Aby górny brzeg był miękki, należy pozostawić niewielki odstęp pomiędzy górną taśmą napinającą i przełożoną poduszką oparcia.
- ☞ Gdy użytkownik ponownie oprze się o przednią część poduszki, należy zwrócić uwagę na następujące punkty:
- ☞ Nacisk pleców musi być rozłożony równomiernie na poduszce oparcia.
- ☞ Przy górnej krawędzi poduszki oparcia, pomiędzy poduszką a plecami powinna zmieścić się ręka.

OPARCIE Z REGULACJĄ KĄTA NACHYLENIA

Oparcie ze sprężyną gazową wolno pochylać do tyłu tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi nieruchomo na płaskim i twardym podłożu.

Demontaż oparcia ze sprężyną gazową nie jest możliwy.

Przed zmianą położenia oparcia należy zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 10.

Ustawianie kąta nachylenia oparcia

Kąt nachylenia oparcia [1] można płynnie ustawiać za pomocą sprężyny gazowej [3].

Aby płynnie przestawić kąt nachylenia oparcia, należy jednocześnie pociągnąć za obie dźwignie (2) w drążku manewrowym.

☞ Jednocześnie pociągnąć za obie dźwignie (2) i odpowiednio przestawić równolegle względem siebie rurki oparcia [3]. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się!

  ☞ Regulacja powinna mieć miejsce tylko przy obciążeniu oparcia przez użytkownika.

Po ustawieniu kąta nachylenia dźwignie (2) należy zwolnić.

☞ Skontrolować bezpieczne ustawienie oparcia.







SIEDZISKO

Poduszka siedziska

Poduszkę siedziska należy położyć stroną antypoślizgową na płytę siedziska [1].



Przełożenie pasa siedziska na zewnątrz

W celu złożenia wózka inwalidzkiego lub wykonania prac konserwacyjnych pas siedziska można przełożyć z jednej strony na zewnątrz [2].



Przełożenie pasa siedziska do wewnątrz

Po naprężeniu pasa siedziska wcisnąć kołki mocujące w listwie pasa siedziska do rurki siedziska [3].

☞ Kołki mocujące należy wcisnąć na taką głębokość, aby listwa pasa siedziska spoczywała równo na rurce siedziska.



KÓŁKA PODPOROWE ZAKŁADANE NA WTYK

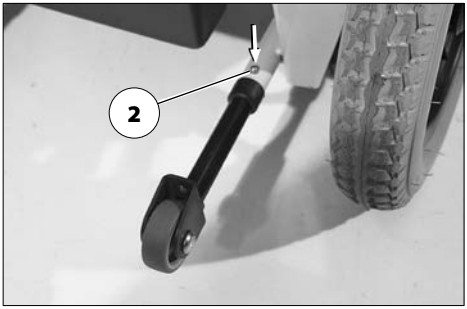
W pewnych sytuacjach kółka podporowe nie zapewniają wystarczającej ochrony przez wywróceniem się pojazdu do tyłu.

Zakładane na wtyk kółka podporowe [1] mają na celu zwiększenie bezpieczeństwa przed wywróceniem się wózka inwalidzkiego do tyłu przy pokonywaniu przeszkód lub wzniesień lub służą jako środek pomocniczy przy pochylaniu wózka inwalidzkiego. W celu transportu lub przechowywania można je wsunąć do wewnątrz [3] lub zdemontować.



Wsuwanie/demontaż zakładanych na wtyk kółek podporowych

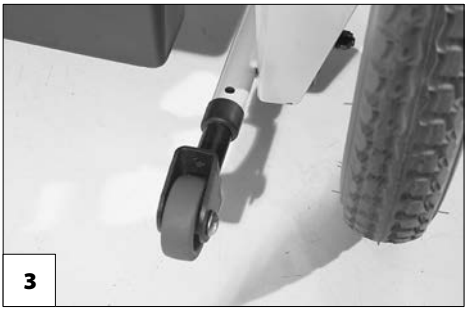
Najpierw wcisnąć odpowiedni kołek sprężynowy (2), a następnie wsunąć do wewnątrz [3] lub zdjąć kółko podporowe.



Montaż zakładanych na wtyk kółek podporowych

W celu zamontowania kółek podporowych należy je wsunąć lub wysunąć na tyle, aby kołek podporowy zatrzasnął się w widoczny sposób (2).

☞ Sprawdzić wysuwanie i docisk kółek podporowych.



BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty! - W ten sposób można uniknąć bolesnych ucisków.

Późniejszy montaż biodrowego pasa bezpieczeństwa można wykonać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym!

Biodrowy pas bezpieczeństwa nie jest częścią systemu umocowania elektrycznego wózka inwalidzkiego i/lub jego użytkownika podczas przewozu w pojeździe mechanicznym.

Biodrowy pas bezpieczeństwa [2] jest przykręcony z tyłu do rurki oparcia (1).

Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z elektrycznego wózka inwalidzkiego do przodu.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób.

Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk i rozsunąć końcówki pasa.

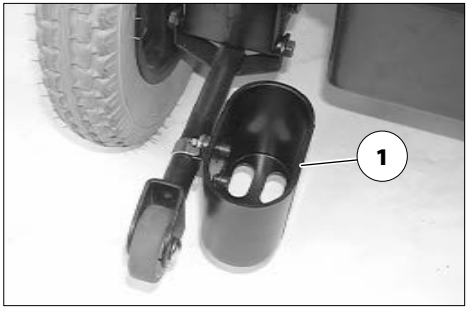
☞ Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.





UCHWYT NA POMOCE DO CHODZENIA

Aby zabrać ze sobą pomoce do chodzenia, należy je włożyć do pojemnika (1), następnie umocować paskiem z zamknięciem na rzepy (2).

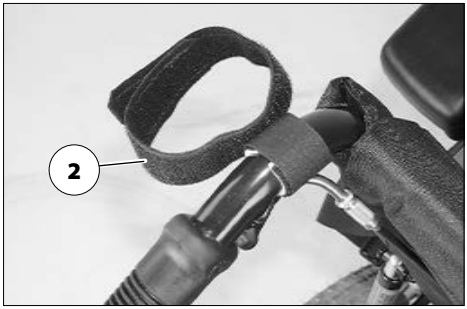


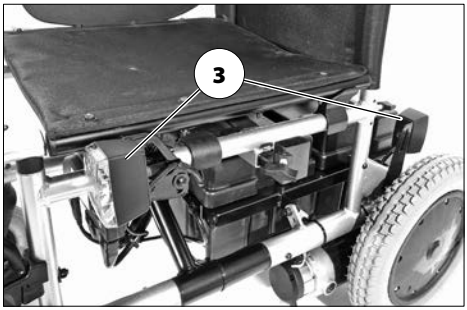
OŚWIETLENIE

W przypadku jazdy na zewnątrz, np. na drogach publicznych, elektryczny wózek inwalidzki może być wyposażony w oświetlenie LED (3).

Oświetlenie jest włączane za pomocą modułu sterującego osoby kierującej wózkiem inwalidzkim.

- ☞ Należy przestrzegać treści Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >!
- ☞ W przypadku złej widoczności, a szczególnie po zmroku, należy włączyć oświetlenie, aby lepiej widzieć i być widocznym dla innych.
- ☞ Należy pamiętać, aby reflektory, kierunkowskazy, światła tylne oraz światła odblaskowe nie zostały zasłonięte przez odzież lub inne przedmioty zamocowane na elektrycznym wózku inwalidzkim.





SKŁADANIE/ROZKŁADANIE

W celu transportu w samochodzie osobowym elektryczny wózek inwalidzki można złożyć [1].

Składanie elektrycznego wózka inwalidzkiego

1. Wyłączyć moduł sterujący.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w Instrukcji obsługi < *modułu sterującego* >.

2. Zdjąć moduł sterujący.

   ☞ Konieczne tylko w przypadku braku miejsca.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ustawianie modułu sterującego* na stronie 15.

3. Zdjąć poduszkę siedziska (w stosownym przypadku).

4. Zdemontować podłokietniki.

   ☞ Konieczne tylko w przypadku braku miejsca.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zdejmowanie podłokietnika* na stronie 23.

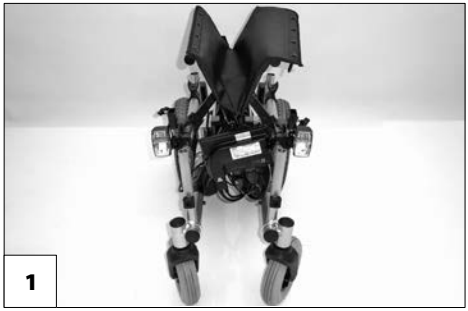
5. Zdjąć podnóżki.

   ☞ Konieczne tylko w przypadku braku miejsca.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zdejmowanie podnóżków* na stronie 21.

6. Zdemontować oparcie.

   ☞ Konieczne tylko w przypadku braku miejsca.



1

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *De-*

montaż oparcia na stronie 25.

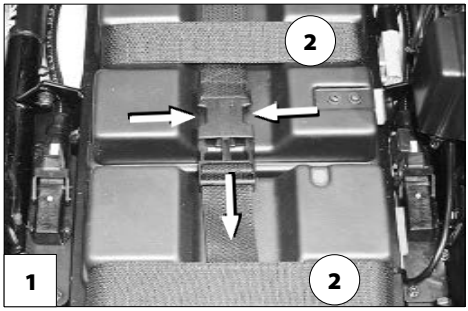
7. Zdemontować kółka podporowe.

   ☞ Konieczne tylko w przypadku braku miejsca.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Wsuwanie/demontaż zakładanych na wtyk kółek podporowych* na stronie 29.

8. Przełożyć pas siedziska na zewnątrz.

   ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Przełożenie pasa siedziska na zewnątrz* na stronie 28.





9. Wyjąć akumulatory.

   – Najpierw w celu otworzenia pasa zabezpieczającego akumulatory należy wcisnąć sprężyny zatrzasku [1]. Następnie wyjąć akumulatory, trzymając za pas do przenoszenia i ostrożnie odstawić na bok (2).

10. Złożyć wózek inwalidzki.

Nie wkładać rąk w obszar mechanizmu nożycowego i składania wózka inwalidzkiego.– Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

   – W tym celu pociągnąć do góry końce pasa zabezpieczającego akumulatory [1].

   ☞ Aby łatwiej złożyć elektryczny wózek inwalidzki, należy go lekko pochylić na jedną stronę.Następnie należy zsunąć do siebie obie strony wózka inwalidzkiego.

☞ Części zdemontowane do transportu należy odłożyć w bezpieczne miejsce.

Rozkładanie elektrycznego wózka inwalidzkiego

Nie należy używać elektrycznego wózka inwalidzkiego bez zamontowanych podnóżków, oparcia i podłokietników!

W celu rozłożenia wózka inwalidzkiego należy wykonać następujące czynności:

1. Rozłożyć wózek inwalidzki.

Nie wkładać rąk w obszar mechanizmu nożycowego i składania wózka inwalidzkiego.– Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

- Aby rozłożyć elektryczny wózek inwalidzki, należy go lekko pochylić na jedną stronę.Po stronie, która pewnie stoi na podłożu, docisnąć w dół do oporu rurkę siedziska [1].

☞ W tym celu może być konieczne naciśnięcie ręką na obydwie rurki siedziska.

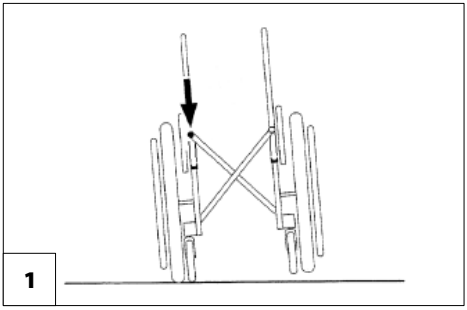
- Następnie docisnąć do dołu aż do oporu przeguby krzyżowe uchwytu akumulatorów [2].

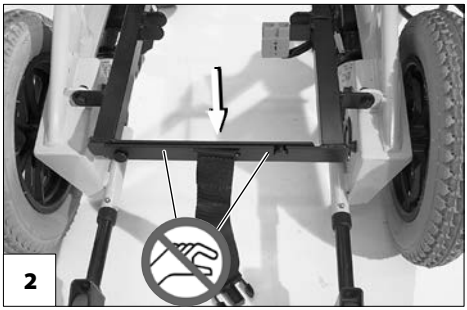
2. Założyć akumulatory.

- Przełożyć na zewnątrz pas zabezpieczający akumulatory. Podnieść akumulatory, trzymając za pas do przenoszenia (3).

☞ Należy zwrócić uwagę, aby bezpiecznik i oznaczenie każdego akumulatora znajdowały się z prawej strony, w kierunku jazdy.

- W celu zamknięcia pasa zabezpieczającego akumulatory elementy zatrzasku należy przeprowadzić nad pasami do przenoszenia akumulatora i połączyć ze sobą aż do zatrzaśnięcia się zamknięcia sprężynowego [3].







☞ W razie potrzeby należy mocniej naprężyć pas zabezpieczający akumulatory. W tym celu pociągnąć za końcówkę pasa.

3. Z powrotem zamontować zdjęte komponenty.

☞ Wszystkie zdemontowane w celu złożenia wózka inwalidzkiego komponenty ostrożnie zamontować na swoje miejsce! W tym celu należy wykonać w odwrotnej kolejności czynności opisane w rozdziale *Składanie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 32.

☞ Sprawdzić wszystkie zamontowane komponenty pod kątem prawidłowego osadzenia, a połączenia wtykowe pod kątem prawidłowego podłączenia.

ZAŁADUNEK I TRANSPORT

Nie wolno używać oparcia, podnóżków, podłokietników ani części obudowy do podnoszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego!

Przed podniesieniem elektryczny wózek inwalidzki należy wyłączyć!

Części zdemontowane w celu załadunku produktu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem używania zamontować starannie na swoim miejscu.

Na zdejmowane części nie są przewidziane żadne specjalne schowki.

W związku z ilością miejsca dostępnego do transportu wózka inwalidzkiego w pojeździe może okazać się konieczne wykonanie następujących czynności:

– Demontaż podnóżków.
– Demontaż podłokietników.
– Złożenie lub demontaż oparcia.
– Demontaż kółek podporowych.

Załadunek

Demontaż zdejmowanych zespołów powoduje zmianę masy elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Elektryczny wózek inwalidzki można załadować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

Rampy i pomosty podnoszące

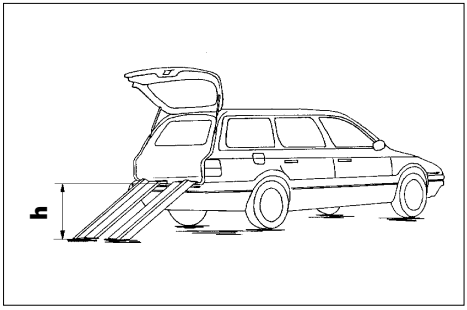
Należy przestrzegać treści instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Należy przestrzegać informacji podanych przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Podana na rampie maksymalna wysokość załadunku musi być wyższa niż wysokość „h" zmierzona od podłoża do powierzchni załadunku, np. samochodu osobowego.

Nośność rampy lub pomostu podnoszącego musi być większa od dopuszczalnej masy całkowitej elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Podczas jazdy do tyłu na rampie istnieje zagrożenie przekoziołkowaniem!



Transport osób w pojazdach mechanicznych

Informacja o tym, czy posiadany elektryczny wózek inwalidzki może służyć jako fotel podczas przewozu w pojazdach mechanicznych, znajduje się na tabliczce znamionowej wózka inwalidzkiego.

- ☞ Patrz rozdział *Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej* na stronie 56.
- ☞ Elektryczne wózki inwalidzkie, które nie posiadają homologacji do przewozu osób w pojazdach mechanicznych, są oznakowane dodatkową naklejką. – Patrz rozdział *Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim* na stronie 55.
- ☞ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w wytycznych < *Bezpieczeństwo użytkowania wózków inwalidzkich firmy Meyra, również podczas transportu w pojazdach* >!– Dokument ten i dalsze informacje znajdują się na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* > w zakładce < *Pliki do pobrania* >.

Zabezpieczenie podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskazówek przedsiębiorstwa transportowego. – Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Elektryczny wózek inwalidzki można zabezpieczać tylko w punktach kotwiczenia [1] i [2].

☞ Cztery punkty kotwiczenia są oznakowane symbolem haka.

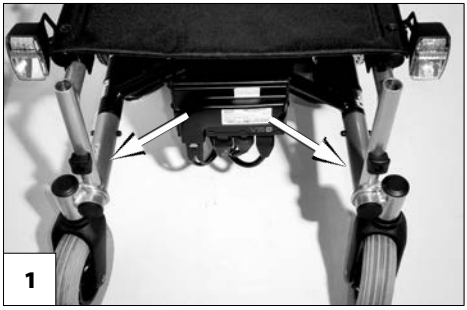
☞ Patrz również rozdział *Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim* na stronie 55.

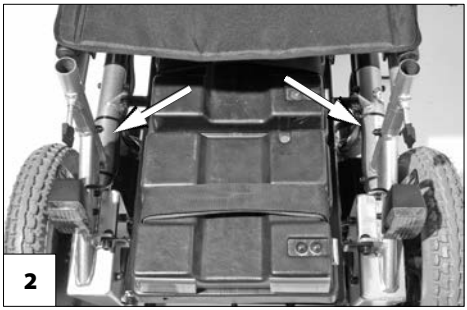
☞ Sposób zabezpieczania wózka inwalidzkiego jest przedstawiony w dokumencie < *Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi pojazdów elektrycznych* >, rozdział < *Transport w pojazdach mechanicznych lub środkami transportu* >.– Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >.

OPONY

Opony wykonane są z mieszanki gumy, która na niektórych rodzajach podłoża może pozostawiać trudne do usunięcia ślady (np. tworzywo sztuczne, drewniane podłogi, parkiet, dywany, wykładzina). Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane ścieraniem się opon lub wskutek następujących w nich chemicznych procesów.

☞ Do naprawy uszkodzonej opony należy zastosować dostępne w handlu naboje piankowe. – Następnie należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.





KONSERWACJA

Niewystarczająca lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja elektrycznego wózka inwalidzkiego prowadzą do ograniczenia odpowiedzialności producenta.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

☞ Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w elektrycznym wózku inwalidzkim.

Plan konserwacji

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	**Ogólna kontrola** Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
	Kontrola hamulca elektromagnetycznego. Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić po obydwu stronach w położeniu trybu jazdy.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki można przesunąć, należy natychmiast zlecić naprawę hamulca w specjalistycznym punkcie serwisowym. – Niebezpieczeństwo wypadku!
W szczególności przed jazdą po zmroku	**Oświetlenie** Sprawdzić oświetlenie i światła odblaskowe pod kątem prawidłowego funkcjonowania.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 2 tygodnie (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	**Kontrola ciśnienia powietrza w oponach.** Ciśnienie powietrza w oponach: ☞ Patrz *Dane techniczne* na stronie 49.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W tym celu należy użyć manometru.
	Śruby nastawcze Sprawdzić dokręcenie śrub i nakrętek.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby nastawcze należy mocno dokręcić. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Co 6 - 8 tygodni (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	**Umocowanie kół** Sprawdzić nakrętki i śruby pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby i nakrętki kół należy mocno przykręcić i dokręcić po 10 godzinach użytkowania lub przejechaniu 50 km. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
Co 2 miesiące (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	**Kontrola profilu opon.** Minimalna głębokość bieżnika = 1 mm	Kontrolę wzrokową należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opon należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Należy sprawdzić: – czystość, – stan ogólny.	Patrz rozdział *Czyszczenie* na stronie 46.
Zalecenie producenta: **Co 12 miesięcy** (w zależności od częstotliwości użytkowania)	**Kontrole** – Elektryczny wózek inwalidzki. – Ładowarka.	Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.

Bezpieczniki

Wymiana bezpieczników

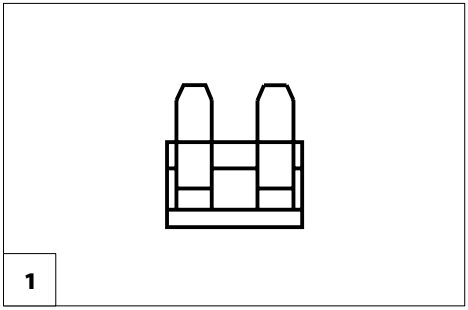
Bezpieczniki wolno wymieniać tylko na bezpieczniki tego samego typu. - Należy przestrzegać informacji podanych w punkcie *Dane techniczne* na stronie 49.

Przed wymianą bezpieczników elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić na równym podłożu i zabezpieczyć przed odjechaniem.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 10.

Nowe bezpieczniki są dostępne np. na stacjach benzynowych.

☞ Przy ponownym przepaleniu się bezpiecznika należy zlecić usunięcie przyczyny uszkodzenia specjalistycznemu sprzedawcy.





Bezpiecznik

Bezpiecznik główny / bezpiecznik akumulatora [1]

Bezpiecznik płaski do obwodu prądowego akumulatora znajduje się w gnieździe bezpiecznika (2) w skrzynce akumulatorowej.

Oświetlenie

Oświetlenie (1)+(2) wyposażone jest w długowieczne diody LED.

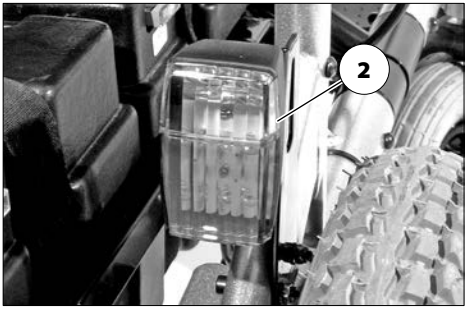
- ☞ Jeśli jeden kierunkowskaz jest uszkodzony, to pozostały pulsuje z podwójną częstotliwością.
- ☞ Uszkodzony reflektor LED należy natychmiast naprawić w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Reflektor przedni

Obudowa reflektora (1) musi być tak ustawiona, aby stożek strumienia światła był widoczny na jezdni. Dolną linię stożka strumienia światła należy ustawić w odległości około 3 metrów przed elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

- ☞ Po przestawieniu kąta nachylenia siedziska należy ponownie ustawić obudowę reflektora.
- ☞ W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu regulacji.



Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
Kontrolka akumulatora na module sterującym nie świeci się po włączeniu.	Bezpiecznik akumulatora jest uszkodzony lub włożony nieprawidłowo.	Wymienić uszkodzony bezpiecznik, względnie wyczyścić styki i włożyć bezpiecznik prawidłowo.
	Brak styku w połączeniu wtykowym zasilania elektrycznego.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
Kontrolka akumulatora pulsuje po włączeniu.	Jeden z silników napędowych lub obydwa ustawione są w położeniu trybu pchania.	Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić po obydwu stronach w położeniu trybu jazdy.
	Brak styku w połączeniu wtykowym w jednym z napędów.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Usterka układów elektronicznych.	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym. (Tryb pchania). Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania znajduje się w położeniu trybu jazdy.
	Niewymienione usterki.	Patrz rozdział < *Diagnozowanie błędów* > w Instrukcji obsługi modułu sterującego.
Nie działa oświetlenie.	Uszkodzony reflektor LED.	Naprawić bądź wymienić w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Uszkodzony układ elektroniczny oświetlenia lub jazdy.	Naprawić bądź wymienić w specjalistycznym punkcie serwisowym.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < *www.meyra.com* >.

Nie wolno wkładać palców w otwarte końcówki rur (np. powstałe po zdjęciu podłokietników, podnóżków czy kółek podporowych). – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W czasie korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedząca polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Kąt nachylenia siedziska wolno regulować tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na równym, poziomym podłożu. Na pochyłości występuje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego!

Podczas używania oparcia z regulacją kąta pochylenia niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego jest wyższe.

Przed jazdą należy sprawdzić, czy nie jest ustawiony ujemny kąt nachylenia siedziska, względnie czy kąt nachylenia siedziska gwarantuje bezpieczną pozycję siedzącą.

Podczas używania elektrycznego wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz rączki mogą się nagrzać do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanych elementów nieosłoniętymi częściami ciała! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, stawiając elektryczny wózek inwalidzki w cieniu.

Punkty mocowania przedmiotów przewożonych w wózku inwalidzkim znajdują się na rączkach do pchania wózka. – Maksymalne obciążenie rączek do pchania wózka wynosi 5 kg.

Siadanie na siedzisku lub zsiadanie z siedziska można wykonywać tylko przy wyłączonym elektrycznym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron w położeniu trybu jazdy!

Przypadkowe poruszenie dżojstika może doprowadzić do samoczynnego ruszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych elektrycznego wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego

Należy podjechać elektrycznym wózkiem inwalidzkim jak najbliżej miejsca, w którym chce się z niego przesiąść.

☞ Należy przy tym również przestrzegać informacji podanych w rozdziałach *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 10, *Dolna część podnóżka* na stronie 18 i *Zdejmowanie podłokietnika* na stronie 23.

☞ Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z elektrycznego wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przekoziołkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku wąskich i podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność wózka inwalidzkiego i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe wózka inwalidzkiego.

☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 49.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym nie wolno przechylać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (szczególnie przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. silnym hamowaniu).

Na wzniesieniach i spadkach należy zawsze poruszać się z małą prędkością.

Ekstremalne wzniesienia i spadki należy pokonywać z odpowiednią prędkością końcową.

Na wzniesieniach i spadkach nie wolno przełączać na tryb pchania. W trybie pchania automatyczne hamulce nie działają.

Na spadku lub wzniesieniu nie wolno pchać wózka inwalidzkiego.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się.

Nie należy wjeżdżać na wzniesienia ani spadki, które cechuje nieodpowiedni stan powierzchni. Nawet jeśli tylko połowa toru jazdy jest np. oblodzona, mokra lub porośnięta mchem występuje zagrożenie utratą przyczepności przez elektryczny wózek inwalidzki i jego niekontrolowanym poślizgiem. W stosownym przypadku należy niezwłocznie ustawić dżojstik w położeniu neutralnym.

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Siła hamowania przenoszona na podłoże na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół i związaną z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby stopnie podnóżków nie zetknęły się z podłożem i nie spowodowały gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) elektryczny wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się

w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwalidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Zdolność pokonywania przeszkód zależy m.in. od pochylenia toru jazdy i ustawienia podnóżków.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! – Niebezpieczeństwo wywrócenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

W miarę możliwości należy omijać przeszkody, takie jak np. koleiny, szyny, pokrywy studzienek kanalizacyjnych lub podobne źródła zagrożeń.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°). Na przeszkodę należy najechać z przodu z rozbiegiem ok. 0,5 m i przejechać jednocześnie obydwoma tylnymi lub przednimi kołami. W przeciwnym wypadku elektryczny wózek inwalidzki może się pochylić w poprzek, a jego użytkownik wypaść z wózka inwalidzkiego.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z elektrycznego wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom pomagającym i przenieść na docelowe miejsce.

W przypadku zjeżdżania z podwyższenia (np. krawędzi chodnika) istnieje zagrożenie wypadnięciem z elektrycznego wózka inwalidzkiego, jeśli stopnie podnóżków lub podnóżki dotkną podłoża.Przejeżdżanie w poprzek torów lub kolein wymaga zwiększonej uwagi. – Możliwość niepożądanej zmiany kierunku jazdy!
W przypadku zwykłych pojazdów elektrycznych bezpieczne wjeżdżanie na schody jest niemożliwe.

Instalacja elektryczna

Niewłaściwe lub/i nieodpowiednie do sytuacji zmiany sposobu jazdy mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo elektrycznego wózka inwalidzkiego i jego użytkownika. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie wolno modyfikować elektronicznego sterownika elektrycznego wózka inwalidzkiego.

W przypadku nietypowych reakcji elektrycznego wózka inwalidzkiego lub wykonywania przez niego niekontrolowanych manewrów podczas jazdy należy od razu ustawić dżojstik w położeniu neutralnym i wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Elektryczny wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w elektrycznym wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

– Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.
– Przed ustawieniem elektrycznego wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.
– Elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.
– Elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek inwalidzki.
– Ponadto jedna ze stron elektrycznego wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania elektryczny wózek inwalidzki nie przesunął się.
– Należy również zaciągnąć hamulce postojowe.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania i w stosownym wypadku należy zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

W elektrycznym wózku inwalidzkim można zamontować opcjonalne oświetlenie. W jego skład wchodzą następujące elementy:
– reflektory,
– światła odblaskowe.

W warunkach słabej widoczności, a szczególnie w ciemności, zaleca się używanie aktywnej instalacji oświetleniowej, aby lepiej widzieć i samemu być lepiej widocznym.

☞ W przypadku uczestniczenia w publicznym ruchu drogowym użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie stanu elektrycznego wózka inwalidzkiego umożliwiającego bezpieczną eksploatację.

☞ Podczas poruszania się w ruchu ulicznym należy stosować się do obowiązujących przepisów o ruchu drogowym.

☞ W czasie poruszania się w ciemności sugerujemy noszenie możliwie jasnej, rzucającej się w oczy odzieży, aby być lepiej widocznym.

☞ Należy unikać poruszania się po zmroku po ulicy i ścieżkach rowerowych.

☞ Należy pamiętać, aby elementów oświetlenia elektrycznego wózka inwalidzkiego nie zasłaniać ubraniem lub innymi przedmiotami umieszczonymi na wózku inwalidzkim.

☞ W przypadku niepełnosprawności, takiej jak np. ślepota, wymagane jest zaświadczenie o zdolności do samodzielnego poruszania się elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

CZYSZCZENIE

Osłony z tworzyw sztucznych mogą zostać uszkodzone przez niejonowe środki powierzchniowo czynne oraz przez rozpuszczalniki, a w szczególności przez alkohole.

Do czyszczenia elektrycznego wózka inwalidzkiego nie wolno używać urządzenia wysokociśnieniowego! – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 54.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

☞ Poduszki należy czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.

☞ Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szczotką.

☞ Silne zabrudzenia należy usuwać przy użyciu ogólnie dostępnych w handlu środków do mycia tkanin delikatnych.

☞ Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie i koła można czyścić na mokro łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

☞ Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.

☞ Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.

☞ Przy stosowaniu ogólnodostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych należy przestrzegać wskazówek dotyczących zastosowania podanych przez producenta.

Oświetlenie należy zawsze utrzymywać w czystości i sprawdzać jego działanie przed każdym rozpoczęciem jazdy.

☞ Nie wolno dopuścić do zawilgocenia lub kontaktu z wodą podzespołów i kabli elektrycznych!

– Niebezpieczeństwo uszkodzenia układów elektronicznych i panelu sterowania przez strumień wody.

Do pielęgnacji należy używać środków czyszczących i pielęgnujących na bazie wody bez zawartości silikonu.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, np. rozpuszczalników, twardych szczotek itd.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:
< *www.meyra.com* >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę przed korozją uzyskano dzięki pokryciu powierzchni elementów produktu powłoką najwyższej jakości.

☞ Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

☞ Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.

☞ Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

☞ Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

NAPRAWY

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Remont

Wykonywanie prac remontowych należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy, prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawy produktu.

Części zamienne

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

☞ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podać także właściwy numer seryjny (SN) elektrycznego wózka inwalidzkiego! Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę naprawie elektrycznego wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi elektrycznego wózka inwalidzkiego informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi, oraz określić datę dokonania zmiany i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

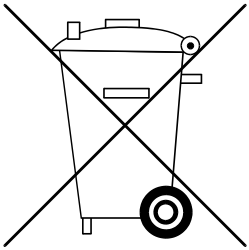
Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu należy wykonać następujące czynności:

☞ Akumulatory należy ładować przynajmniej raz w miesiącu przez 16 godzin.

☞ Należy przestrzegać temperatury składowania.

  ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 49.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Tolerancja wymiarów: ±15 mm, ± 2°.

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę elektrycznego wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne

Standardowe:
2,5 - 3,5 bara = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:
3,0 - 4,0 bary = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:
6 barów ==87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:
8 barów = 116 psi

Zasięg

Podane przez nas dane nominalne można osiągnąć przy przestrzeganiu wymogów normy ISO 7176-4:

Zasięg pojazdu zależy w decydującej mierze od następujących czynników:

- stan akumulatorów,
- ciężar użytkownika,
- prędkość jazdy,
- sposób jazdy,
- stan jezdni,
- warunki jazdy,
- temperatura otoczenia.

Zasięg pojazdu jest znacznie ograniczany przez:

- częste wjeżdżanie na rampy,
- niski stan naładowania akumulatorów napędowych,
- niską temperaturę otoczenia,
- częste ruszanie z miejsca i hamowanie (np. w galerii handlowej),
- stare, zasiarczone akumulatory napędowe,
- niezbędne, częste manewrowanie pojazdem,
- zredukowaną prędkość jazdy (szczególnie w tempie marszu).

W praktyce zasięg pojazdu w „warunkach normalnych" zmniejsza się do ok. 40 - 80% wartości nominalnej.

Zdolność pokonywania wzniesień

Ze względów bezpieczeństwa na wzniesienia i spadki powyżej dopuszczalnych wartości (np. rampy) wolno tylko wjeżdżać pojazdem bez użytkownika!

Stosowane normy

Elektryczny wózek inwalidzki spełnia normy:

- EN 12184: 2014
- ISO 7176-8: 2014
- ISO 7176-9: 2009
- ISO 7176-14: 2008
- ISO 7176-16: 2012
- ISO 7176 -19: 2008
  - ☞ Ocenę wyników testu zderzeniowego, w którym elektryczny wózek inwalidzki jest przymocowany do urządzeń przytrzymujących w pojeździe, należy przeprowadzić zgodnie z Załącznikiem D.

Modele są przyporządkowane do klasy zastosowania B zgodnie z normą EN 12184.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymogi dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 9.500 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1100 mm	– mm
Szerokość całkowita	600 mm	700 mm
Masa całkowita	– kg	210 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	120 kg
Masa najcięższego elementu	27 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	430 mm	430 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	550 mm
Długość po złożeniu	1100 mm	– mm
Szerokość po złożeniu	380 mm	– mm
Wysokość po złożeniu	660 mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	510 mm	510 mm
Kąt nachylenia siedziska	4°	4°
Kąt nachylenia oparcia	0°	30°
Wysokość położenia pasa plecowego	400 mm	400 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	500 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	–°	6,5° [12%]
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6,5° [12%]
Statyczna stabilność boczna	–°	6,5° [12%]
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6,5° [12%]
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	–°
Wysokość podłokietnika od siedziska	190 mm	300 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	380 mm	430 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	– mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	1000 mm	–
Prędkość maksymalna przy jeździe do przodu	– km/h	6 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	– mm	1000 mm
Zasięg (przy 6 km/h)	– km	30 km
Pozycja pozioma osi	55 mm	55 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	123,6 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 9.500

	min.	maks.
Poziom hałasu		< 70 dB(A)
Stopień ochrony		IP X4
Przestrzeń skrętu	1250 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 70 A	24 V / 70 A
Moc napędu (6 km/h)		180 W
Bezpiecznik główny		60 A
Oświetlenie		Technologia diod LED, 24 V
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	100 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	140 kg
Prześwit pod napędem		55 mm
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	73 kg	– kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych, podłokietników, podnóżka, oparcia)	35 kg	
Wysokość całkowita	910 mm	– mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	30 mm

Wymiary transportowe		
Długość (bez kółek podporowych, bez podnóżków)	810 mm	– mm
Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	900 mm	– mm
Wysokość bez zagłówka	940 mm	– mm

Parametry klimatyczne	
Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C

	min.	maks.
Koło skrętne		
ø 200x 50 mm (8“)	Ogumienie pneumatyczne, maks. 2,5 bara (36 psi)	
Koło napędowe		
ø 320 x 60 mm (12,5“)	Ogumienie pneumatyczne, maks. 2,5 bara (36 psi)	

Akumulatory napędowe		
2 x 12 V 38 Ah (5 h) / 45 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania	5 A	12 A

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie ręczne



Nie bielić.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.

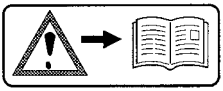


Nie prasować.

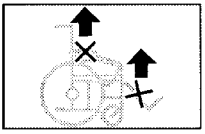


Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim



Uwaga!
Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.



Nie wolno podnosić elektrycznego wózka inwalidzkiego za podłokietniki lub podnóżki.
Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia pojazdu.



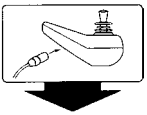
Tryb jazdy



Tryb pchania



Pojazd można pchać tylko na równych powierzchniach.



Informacja o położeniu gniazda ładowania.



Elektryczny wózek inwalidzki **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Ostrzeżenie dotyczące niebezpieczeństwa zgniecenia. – Nie wolno wkładać rąk.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych..



Produkt medyczny

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane elektrycznego wózka inwalidzkiego:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

_____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Krajowe warunki rękojmi/gwarancji obowiązujące pomiędzy użytkownikiem a specjalistycznym sprzedawcą mogą się różnić od warunków określonych w niniejszym rozdziale .

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedkładając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Ponadto wykluczone są roszczenia z tytułu uszkodzenia napędu i układów elektronicznych, powstałe wskutek niewłaściwego czyszczenia za pomocą ciśnieniowych agregatów parowych albo celowego lub przypadkowego zalania podzespołów wodą.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej witrynie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.

CE Produkt spełnia wymogi dyrektywy Rady 93/42/EWG, a od 25 maja 2021 r. wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego produktów medycznych.

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane elektrycznego wózka inwalidzkiego:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis:

Miejscowość, data:

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data:

Dystrybutor

MEYRA GmbH
Meyra-Ring 2
32689 Kalletal-Kalldorf
NIEMCY

Tel. +49 5733 922 - 311
Faks +49 5733 922 - 9311

info@meyra.de

www.meyra.de

MEYRA 205 348 912 (ostatnia aktualizacja: 2021-09). Zmiany techniczne zastrzeżone.Oryginalna instrukcja obsługi.